0212727cz	005
08.2011	

Elektrické kladivo

EHB 11

BL, BLM, BLS

Návod k obsluze

Výrobce

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG
Preußenstraße 41
80809 München
www.wackerneuson.com

Tel.: +49-(0)89-354 02-0
Fax: +49-(0)89-354 02-390

Překlad německého originálního návodu k obsluze

1 Předmluva 5

2 Úvod 6

2.1 Zobrazovací prostředky tohoto návodu k obsluze 6
2.2 Wacker Neuson kontaktní partner 7
2.3 Popsané typy přístrojů 7
2.4 Identifikační značení přístroje 8

3 Bezpečnost 9

3.1 Základní pravidla 9
3.2 Kvalifikace obsluhujícího personálu 12
3.3 Ochranné prostředky 13
3.4 Doprava 14
3.5 Bezpečnost provozu 14
3.6 Bezpečnost při provozu ručních přístrojů 16
3.7 Bezpečnost při provozu elektrických přístrojů 17
3.8 Údržba 19
3.9 Nálepky s bezpečnostními informacemi a upozorněními 20

4 Rozsah dodávky 21

5 Popis 22

5.1 Účel použití 22
5.2 Způsob činnosti 22
5.3 Díly a ovládací prvky 23

6 Doprava 26

7 Provoz 27

7.1 Před uvedením do provozu 27
7.2 Nastavení přístroje 28
7.2.1 Provozní režim 28
7.2.2 Počet otáček 29
7.2.3 Přídavné madlo 30
7.2.4 Hloubkový doraz 33
7.3 Výměna (pracovního) nástroje 34
7.3.1 Obecné informace 34
7.3.2 Upínací hlava SDS-max 34
7.3.3 Upínací hlava pro nástroj s šestihranem 36
7.3.4 Upínací hlava pro nástroj s drážkovým hřídelem 37
7.4 Uvedení do provozu 38

7.5 Uvedení mimo provoz 39
8 Údržba 40
8.1 Plán údržby 40
8.2 Údržbářské práce 41
8.2.1 Čištění přístroje 41
8.2.2 Mazání klikového pohonu 42
8.2.3 Zkontrolujte opotřebení upínací hlavy 43
9 Odstraňování poruch 44
10 Likvidace odpadu 45
10.1 Likvidace starých elektrických a elektronických přístrojů 45
11 Příslušenství 46
12 Technické parametry 47
12.1 EHB 11 BL/BLM - 230 47
12.2 EHB 11 BL/BLM - 115 49
12.3 EHB 11 BLS - 115 51
12.4 Prodlužovací kabel 52
13 Glosář 53

1 Předmluva

Tento návod k obsluze obsahuje informace a postupy k zabezpečení bezpečného provozu a bezpečné údržby zařízení Wacker Neuson. V zájmu Vaší bezpečnosti a ochrany před úrazy si tyto bezpečnostní pokyny musíte pozorně přečíst, dobře si je osvojit a kdykoliv dodržovat.

Tento návod k obsluze není návod pro rozsáhlé úkony preventivní údržby nebo oprav. Práce tohoto typu musí být prováděny servisem Wacker Neuson resp. osvědčeným odborným personálem.

Při konstrukci tohoto zařízení byl kladen velký důraz na bezpečnost obsluhujících osob. Neodborný provoz nebo údržba v rozporu s předpisy se však mohou stát příčinou nebezpečí. Obsluhujte a udržujte zařízení vyrobené firmou Wacker Neuson v souladu s údaji uvedenými v tomto návodu k obsluze. Vynahradí vám tuto věnovanou pozornost bezporuchovým provozem a maximální použitelností.

Poškozené součásti zařízení ihned vyměňte!

S dotazy týkajícími se provozu anebo údržby se prosím obracejte na kontaktní osobu firmy Wacker Neuson.

Všechna práva vyhrazena, zejména právo na kopírování a šíření.

Copyright 2011 Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG

Přetisk, reprodukce, přepracování, kopírování nebo šíření tohoto návodu k obsluze i jeho částí je dovoleno pouze s předchozím, výslovným písemným souhlasem společnosti Wacker Neuson.

Jakékoliv kopírování, šíření nebo ukládání na jakékoliv datové nosiče, které nebylo schváleno společností Wacker Neuson je porušením platného autorského práva a bude soudně stíháno.

Technické změny, které slouží vylepšení našich přístrojů a zařízení nebo zvýšení jejich bezpečnostních standardů jsou vyhrazeny, a to i bez předchozího zvláštního upozornění.

2 Úvod

2.1 Zobrazovací prostředky tohoto návodu k obsluze

Výstražné symboly

Tento návod k obsluze obsahuje bezpečnostní předpisy těchto kategorií: NEBEZPEČÍ, VÝSTRAHA, OPATRNĚ, POZOR.

Dodržujte tato upozornění. Vyloučíte tak nebezpečí smrti nebo úrazu obsluhy, vzniku hmotných škod nebo nesprávně provedené údržby.

NEBEZPEČÍ
Toto výstražné upozornění upozorňuje na bezprostředně hrozící nebezpečí, která vedou k těžkým úrazům nebo smrti.
► Jednotlivá uvedená opatření vám umožní vyhnout se nebezpečí.

VÝSTRAHA
Toto výstražné upozornění upozorňuje na možná nebezpečí, která mohou způsobit těžká zranění nebo smrt.
► Jednotlivá uvedená opatření vám umožní vyhnout se nebezpečí.

OPATRNĚ
Toto výstražné upozornění upozorňuje na možná nebezpečí, která mohou způsobit lehká zranění.
► Jednotlivá uvedená opatření vám umožní vyhnout se nebezpečí.

POZOR
Toto výstražné upozornění upozorňuje na možná nebezpečí, která mohou způsobit hmotné škody.
► Jednotlivá uvedená opatření vám umožní vyhnout se nebezpečí.

Upozornění

Upozornění: Zde obdržíte doplňující informace.

Pokyn pro manipulaci

- ▶ Tento symbol vás vyzve, abyste něco provedli.
- 1. Tento číslovaný symbol vás vyzve, abyste něco provedli v uvedeném pořadí.
- ■ Tento symbol slouží k sestavení seznamu.

2.2 Wacker Neuson kontaktní partner

Vaším Wacker Neuson kontaktním partnerem je, podle země, Váš Wacker Neuson servis, Vaše Wacker Neuson dceřiná společnost nebo Váš Wacker Neuson obchodní zástupce.

Adresy naleznete na internetu pod www.wackerneuson.com.

Adresu výrobce najdete na začátku tohoto návodu k obsluze.

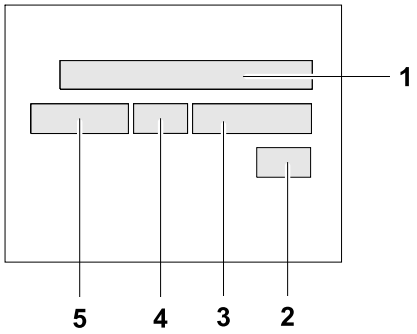
2.3 Popsané typy přístrojů

Návod k obsluze slouží pro různé typy přístrojů jedné přístrojové řady. Z tohoto důvodu se některé obrázky můžou mírně lišit od vzezření vašeho přístroje. Kromě toho můžou být popsány díly, které váš přístroj neobsahuje.

Jednotlivosti k popsaným typům přístrojů najdete v kapitole *Technické parametry*.

2.4 Identifikační značení přístroje

Údaje na typovém štítku



Typový štítek obsahuje údaje, které jednoznačně identifikují váš přístroj. Tyto údaje jsou nezbytné k objednávání náhradních dílů a v případě technických odborných dotazů.

▶ Poznamenejte si údaje vašeho přístroje do následující tabulky:

Poz.	Označení	Vaše údaje
1	Skupina a typ	
2	Rok výroby	
3	Č. stroje	
4	Č. verze	
5	Obj. č.	

3 Bezpečnost

3.1 Základní pravidla

Technická úroveň

Přístroj je zkonstruován podle nejmodernější technické úrovně a osvědčených bezpečnostně technických pravidel. Přesto může při neodborném použití vzniknout nebezpečí ohrožení zdraví nebo života uživatele nebo třetí osoby nebo poškození přístroje a jiných věcných hodnot.

Používání k určenému účelu

Přístroj se smí používat pouze k následujícím účelům:

- Vrtání děr o průměru mezi 12 a 125 mm.
- Sekání, otesávání, bourání, kopání, zatloukání, pěchování a začišťování.
- Opracovávání přírodního a umělého kamene.
- Opracovávání asfaltu, zdiva všeho druhu a betonu.

Přístroj smí být provozován pouze s nástroji, které jsou pro něj a pro zpracovávaný materiál určeny.

Přístroj se nesmí používat k následujícím účelům:

- Zpracování zdravotně závadných materiálů, např. azbestu.

Ke správnému používání patří i dodržování všech upozornění tohoto návodu k obsluze stejně jako dodržování předepsaných pokynů pro péči a údržbu.

Každé jiné použití nebo použití nad rámec tohoto popisu je považováno za nesprávné. Za takto vzniklé škody odpadají veškeré záruky výrobce. Riziko nese sám uživatel.

Konstrukční změna

Bez písemného svolení výrobce v žádném případě neprovádějte konstrukční změny. Ohrozili byste tím vlastní bezpečnost i bezpečnost jiných osob! Kromě toho odpadají veškerá záruční plnění výrobce.

O konstrukční změnu se jedná zejména v těchto případech:

- Otevření přístroje a trvalé odstranění jeho součástí pocházejících od firmy Wacker Neuson.
- Vestavba nových součástí, které nepocházejí od firmy Wacker Neuson, anebo které nejsou co do konstrukce a jakosti s původními díly rovnocenné.
- Doplnění přístroje o příslušenství nepocházející od firmy Wacker Neuson.

Náhradní díly, které pocházejí od firmy Wacker Neuson, můžete bez obav použít.

Příslušenství, uvedené pro váš přístroj v nabídce firmy Wacker Neuson, můžete rovněž beze všeho použít. Řiďte se při tom předpisy o nástavbách uvedenými v tomto návodu.

Skříň nenavrtávejte (např. k připevnění štítků apod.). Mohla by do ní vniknout voda a poškodit přístroj uvnitř.

Předpoklad pro provoz

Bezvadný a bezpečný provoz přístroje předpokládá:

- Odbornou přepravu, uskladnění, instalaci a montáž.
- Pečlivou obsluhu.
- Pečlivou péči a údržbu.

Provoz

Přistroj provozujte pouze k určenému účelu a v technicky bezvadném stavu.

Přístroj provozujte pouze s vědomím bezpečnosti a možných nebezpečí a s veškerými ochrannými zařízeními. Žádná bezpečnostní zařízení neměňte nebo neobcházejte.

Před započetím práce prověřte účinnost ovládacích prvků a bezpečnostních zařízení.

Přístroj nikdy neprovozujte v prostředí ohroženém výbuchem.

Údržba

Pro bezvadné a trvalé fungování přístroje je nezbytná pravidelná údržba. Zanedbaná údržba snižuje bezpečnost přístroje.

- Bezpodmínečně dodržujte předepsané intervaly údržby.
- Přístroj nepoužívejte, pokud je nutná údržba nebo opravy.

Poruchy

Při funkčních poruchách musíte přístroj ihned vypnout a zajistit.

Neodkladně odstraňujte poruchy, které mohou ohrozit bezpečnost!

Poškozené nebo vadné součásti ihned vyměňte!

Další informace jsou uvedeny v kapitole *Odstraňování poruch*.

Náhradní díly, příslušenství

Používejte pouze náhradní díly Wacker Neuson nebo díly, které jsou co do konstrukce a jakosti s původními díly rovnocenné.

Používejte pouze příslušenství Wacker Neuson.

Při nedodržení odpadá jakákoliv záruka.

Vyloučení záruky

Wacker Neuson odmítá veškeré záruky při újmách na zdraví nebo věcných škodách v případě těchto porušení:

- Konstrukční změny.
- Použití k jinému než určenému účelu.
- Nedodržení tohoto návodu k obsluze.
- Neodborná manipulace.
- Použití náhradních dílů, které nepocházejí od firmy Wacker Neuson, anebo které nejsou co do konstrukce a jakosti s původními díly rovnocenné.
- Použití příslušenství, které nepochází od firmy Wacker Neuson.

Návod k obsluze

Návod k obsluze uchovávejte u přístroje nebo v místě použití přístroje tak, aby byl stále při ruce.

Pokud jste ztratili návod k obsluze nebo potřebujete další výtisk, obraťte se na svého kontaktního partnera Wacker Neuson nebo si jej stáhněte z internetu (www.wackerneuson.com).

Předejte tento návod k obsluze každému dalšímu uživateli nebo dalšímu vlastníkovi přístroje.

Předpisy země určení

Dodržujte také předpisy, normy a směrnice pro prevenci úrazů a k ochraně životního prostředí, platné v zemi určení, např. zacházení s nebezpečnými látkami, nošení osobního ochranného vybavení.

Návod k obsluze doplňte o další pokyny pro zohlednění provozních, úředních, národních nebo všeobecně platných bezpečnostních směrnic.

Ovládací součásti

Ovládací součásti přístroje udržujte vždy v suchu, čistotě, bez oleje nebo maziva.

Ovládací součásti, jako např. vypínače, plynové páčky apod., nesmějí být nedovoleným způsobem aretovány či měněny a nesmí se s nimi manipulovat.

Kontrola poškození

Minimálně jednou za směnu zkontrolujte vypnutý přístroj, zda nevykazuje viditelná poškození nebo závady.

Pokud jsou na přístroji viditelná poškození nebo závady, neuvádějte jej do provozu.

Poškození nebo závady nechte neodkladně odstranit.

3.2 Kvalifikace obsluhujícího personálu

Kvalifikace obsluhující osoby

Přístroj smí uvádět do provozu a provozovat pouze vyškolený odborný personál. Kromě toho platí tyto předpoklady:

- Jsou tělesně a duševně způsobilé.
- Jsou poučeny o samostatném provozování přístroje.
- Jsou poučeny o správném použití přístroje.
- Jsou seznámeny s nutnými bezpečnostními zařízeními.
- Jsou oprávněny uvádět do provozu přístroje a systémy dle norem bezpečnostní techniky.
- Jsou zaměstnavatelem nebo provozovatelem určeny k samostatné práci s přístrojem.

Chybná obsluha

Při chybné obsluze, zneužití nebo obsluze nevyškoleným personálem hrozí nebezpečí pro zdraví obsluhujících nebo třetích osob, nebo poškození přístroje resp. jiných věcných hodnot.

Povinnosti používatele

Používatel musí obsluhujícím osobám poskytnout návod k obsluze přístroje a přesvědčit se, že jej přečetli a pochopili.

Doporučení k práci

Dodržujte prosím tato doporučení:

- Pracujte jen pokud se cítíte tělesně dobře.
- Pracujte soustředěně, především ke konci pracovní doby.
- S přístrojem nepracujte, pokud jste unaveni.
- Všechny práce provádějte klidně, prozíravě a opatrně.
- Nikdy nepracujte pod vlivem alkoholu, drog nebo léků. Mohl by být ovlivněn váš zrak, schopnost reakce a schopnost úsudku.
- Pracujte tak, aby nebyla poškozena žádná třetí osoba.
- Zajistěte, aby se v nebezpečné oblasti nezdržovaly žádné osoby nebo zvířata.

3.3 Ochranné prostředky

Pracovní oděv

Oděv musí být účelný, tzn. přiléhavý, ale nesmí bránit v pohybu.

Na staveništích obecně nenoste rozpuštěné dlouhé vlasy, volný oděv ani šperky nebo prsteny. Hrozí nebezpečí zranění, např. zachycením rukou nebo vtažením do součástí přístroje, které se pohybují.

Noste pouze pracovní oděv, který je nesnadno vznětlivý.

Osobní ochranné prostředky

Abyste předešli zranění a újmám na zdraví, používejte tyto ochranné osobní pomůcky:

- Bezpečnostní pracovní obuv.
- Pracovní rukavice z pevného materiálu.
- Pracovní oděv z pevného materiálu.
- Ochrannou helmu.
- Ochranu sluchu.
- Obličejový štít.
- Ochranu očí.
- Ochranu dýchacích cest v prašném prostředí.

Ochrana sluchu

U tohoto zařízení může dojít k překročení hranice hluku přípustné v zemi použití (subjektivní posouzení hladiny hluku). Z tohoto důvodu nelze vyloučit nutnost použití chráničů sluchu. Přesné hodnoty jsou uvedeny v kapitole *Technické parametry*.

Máte-li na hlavě ochranná sluchátka, pracujte obzvlášť pozorně a obezřetně, protože zvuky, např. výkřiky nebo signální tóny, vnímáte jen ztlumeně.

Wacker Neuson doporučuje nosit vždy ochranu sluchu.

3.4 Doprava

Vypnutí přístroje

Přístroj před přepravou vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky. Nechte motor vychladnout.

Přeprava přístroje

Přístroj přepravujte v dodávané přenosné dílenské skříňce.

Na dopravním prostředku zajistěte přenosnou dílenskou skříňku proti převržení, pádu nebo sklouznutí.

Zvednutí přístroje

Hrozí nebezpečí vážného poranění v důsledku pádu přístroje.

Přístroj nemá žádné zvedací nebo upevňovací body.

Zajistěte přístroj při zvedání proti převrácení, pádu nebo sklouznutí, např. v uzavřeném přepravním kontejneru.

Opětné uvedení do provozu

Před opětovným uvedením přístroje do provozu nasaďte a upevněte zařízení, části zařízení, příslušenství nebo nástroje, které byly kvůli přepravě odebrány.

Vždy postupujte podle návodu k obsluze.

3.5 Bezpečnost provozu

Prostředí ohrožené výbuchem

Přístroj nikdy neprovozujte v prostředí ohroženém výbuchem.

Pracovní prostředí

Před začátkem práce se seznamte s pracovním prostředím. K tomu patří např. následující:

- Překážky na pracovišti a v dopravním provozu.
- Nosnost země.
- Nezbytné zajištění staveniště, zejména vzhledem k veřejnému dopravnímu provozu.
- Nezbytné zajištění stěn a stropů.
- Možnosti pomoci při úrazech.

Bezpečnost na pracovišti

Pokud pracujete s přístrojem, dávejte pozor zejména na:

- Elektrické kabely nebo potrubí na pracovišti.
- Plynové nebo vodní rozvody na pracovišti.
- Lámající se, padající nebo vymršťovaný materiál. Neohrožujte jiné osoby.
- Nejvyšší pozornost v blízkosti strží nebo svahů. Nebezpečí zřícení.
- Dostatečný odstup od hořlavých materiálů.

Kontroly před začátkem práce

Před začátkem práce zkontrolujte:

- Stav nástrojů.
- Nastavení přístroje.
- Připojovací hodnoty přístroje.

Uvedení přístroje do provozu

Dodržujte bezpečnostní a výstražná upozornění uvedená na přístroji a v návodu k obsluze.

Nikdy neuvádějte do provozu přístroj, který vyžaduje údržbu nebo opravu.

Přístroj uvádějte do provozu podle návodu k obsluze.

Stabilita

Pokud pracujete s přístrojem, vždy dbejte na zajištění své stability. To platí zejména při pracích na lešení, žebříkách, nerovné nebo kluzké půdě atd.

Pozor na horké součásti

Při provozu nebo krátce po něm se nedotýkejte horkých součástí, jako jsou nástroje, upínací hlavy nebo vodicí válečky. Tyto součásti mohou být velmi horké a mohly by způsobit popálení.

Pozor na pohyblivé součásti

Ruce, nohy a volný oděv chraňte před pohyblivými nebo rotujícími součástmi přístroje. Hrozí nebezpečí vážného poranění v důsledku vtažení částí těla nebo jejich přimáčknutí.

Dejte pozor na jedovaté materiály

V mnohých materiálech jsou obsaženy jedovaté chemikálie, které se při bourání můžou uvolnit. Proto používejte ochranné oblečení, které vás ochrání zasažením pokožky pracovním prachem a před jeho vdechnutím.

Nesměřujte na osoby

Během provozu přístroj nesměřujte na kolemstojící osoby. Nástroj může být vymrštěn a způsobit těžká zranění.

Neohrožujte žádné osoby

Dávejte pozor na to, aby nebyl nikdo ohrožen odletujícími nebo padajícími kusy materiálu. Pracujte vždy s velkou pozorností a předvídavostí.

Vypnutí přístroje

Vypněte přístroj a vytáhněte zástrčku ze zásuvky v těchto případech:

- Před přestávkami.
- Pokud přístroj nepoužíváte.
- Při výměně nástroje.
- Při odstraňování třísek nebo úlomků.

Předtím než přístroj odložíte, počkejte, až je zcela v klidovém stavu.

Odkládejte nebo pokládejte přístroj tak, aby se nemohl převrhnout, spadnout nebo sklouznout.

Uložení

Odkládejte nebo pokládejte přístroj tak, aby se nemohl převrhnout, spadnout nebo sklouznout.

Místo uskladnění

Po provozu uskladněte vychladlý přístroj na uzamčeném, čistém a suchém místě, které je chráněné před mrazem a není přístupné dětem.

3.6 Bezpečnost při provozu ručních přístrojů

Bezpečná práce s ručními přístroji

Volné obrobky zajistěte vhodnými prostředky.

Při práci držte přístroj zásadně oběma rukama na k tomu určených úchytech.

Vždy používejte přídavná madla dodaná s přístrojem.

Při práci veďte přístroj tak, aby byla vyloučena možnost poranění rukou při nárazu na pevné předměty.

Řádné položení ručního přístroje

Přístroj pokládejte opatrně. Přístroj neodhazujte na podlahu, ani jej neshazujte z větších výšek. Při shození může přístroj poranit jiné osoby nebo se sám poškodit.

Bezpečná práce s bouracím kladivem

Upínací hlava musí být během provozu zatažena.

Připojovací kabel odvádějte od přístroje vždy směrem dozadu tak, aby nezasahoval do pracovní oblasti přístroje.

3.7 Bezpečnost při provozu elektrických přístrojů

Zvláštní předpisy pro elektrická zařízení

Dodržujte bezpečnostní pokyny uvedené v brožůře *Všeobecné bezpečnostní pokyny* dodávané spolu s přístrojem.

Dodržujte i místně platné předpisy, normy a směrnice, týkající se prevence úrazů při používání elektrických zařízení a přístrojů.

⚠ VÝSTRAHA Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a instrukce.
Opomenutí při dodržování bezpečnostních pokynů a instrukcí mohou způsobit zásah elektrickým proudem, požár, příp. těžká poranění.

Všechny bezpečnostní pokyny a instrukce si uschovejte pro případné budoucí použití.

Napájení elektrických zařízení třídy ochrany II

Upozornění: Jmenovité napětí je uvedeno na typovém štítku přístroje.

Přístroj smíte připojit k napájení jen tehdy, pokud jsou všechny jeho části v technicky bezvadném stavu. Pozornost věnujte zejména těmto součástem:

- Zástrčka.
- Jeho připojovací kabel v celé délce.
- Membrána vypínače, je-li výbavou přístroje.
- Zásuvky.

Elektrická zařízení třídy ochrany II mají zesílenou nebo dvojitou izolaci (ochrannou izolaci) a nejsou připojeny k ochrannému vodiči.

Při připojení na pevné nebo mobilní zdroje napájení musí být k dispozici nejméně jedno z následujících bezpečnostních zařízení:

- Proudový chránič.
- ISO-sledovač.
- IT-síť.

Upozornění: Dodržujte případně platné národní bezpečnostní směrnice!

Prodlužovací kabel

Přístroj smíte používat pouze s nepoškozeným a zkontrolovaným prodlužovacím kabelem!

Použitý prodlužovací kabel musí být vybaven ochranným vodičem a odpovídajícím typem zástrčky a zásuvky (pouze u přístrojů třídy ochrany I, viz kapitola *Technické parametry*).

Používejte pouze zkontrolované prodlužovací kabely vhodné pro nasazení na staveništi: Rozvod střední gumovou hadicí H05RN-F nebo lepší – Wacker Neuson doporučuje H07RN-F, kabel třídy SOOW nebo rovnocenné, regionálně doporučené provedení.

Prodlužovací kably poškozené (např. prasklinou v plášti) nebo s volnými zástrčkami či zásuvkami ihned vyměňte.

Navíjecí bubny a vícenásobné zásuvky musejí odpovídat stejným požadavkům jako prodlužovací kabel.

Chraňte prodlužovací kabel, vícenásobné zásuvky, navíjecí bubny a připojovací spojky před deštěm, sněhem a jinými druhy vlhka.

Kabel úplně odviňte z navíjecího bubnu

Nebezpečí požáru v důsledku neodvinutého kabelu z bubnu.

Před začátkem provozu úplně odviňte kabel z bubnu.

Chraňte připojovací kabel

Připojovací kabel nepoužívejte k tahání nebo zvedání přístroje.

Zástrčku připojovacího kabelu nevytahujte ze zásuvky tahem za kabel.

Připojovací kabel chraňte před horkem, olejem a ostrými hranami.

V případě, že je připojovací kabel poškozen, nebo má-li uvolněnou zástrčku, nechte jej ihned v Wacker Neuson autorizovaném servisu vyměnit.

Ochrana před vlhkostí

Chraňte přístroj před deštěm, sněhem nebo jinými druhy vlhka. Mohlo by dojít k poškození nebo chybným funkcím.

3.8 Údržba

Údržbářské práce

Údržbu a opravy smíte provádět pouze v rozsahu, v jakém jsou popsány v tomto návodu k obsluze. Všechny ostatní činnosti musí zůstat vyhrazeny kontaktnímu partnerovi Wacker Neuson.

Další informace jsou uvedeny v kapitole *Údržba*.

Odpojení od napájení

Před údržbou nebo opravami musíte vytáhnout síťovou zástrčku ze zásuvky, aby ste přístroj odpojili od napájení.

Čištění

Přístroj udržujte vždy v čistotě, a po každém použití jej vyčistěte.

Nepoužívejte žádná paliva nebo rozpouštědla. Nebezpečí výbuchu!

Nepoužívejte žádné vysokotlaké čističe. Vnikne-li do přístroje voda, může dojít k jeho poškození. U elektrických přístrojů hrozí nebezpečí vážného poranění elektrickým proudem.

Čištění mazničky

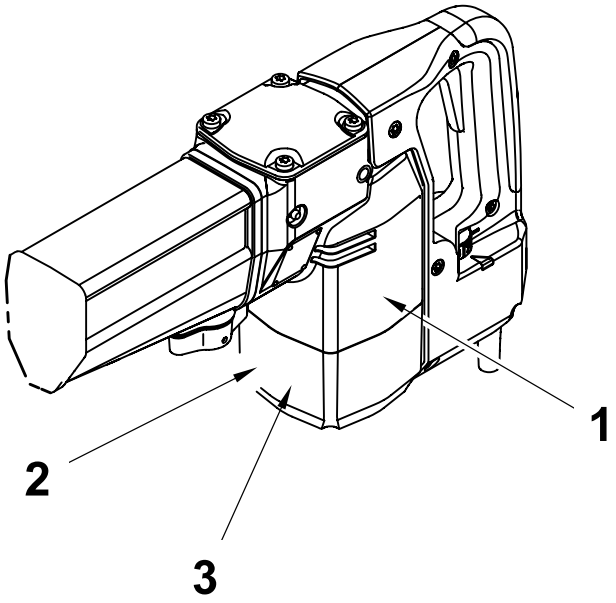
Po namazání přístroje otřete mazničku čistým hadrem. Pokud by na mazničce zůstal viset zbytek tuku, existuje nebezpečí zásahu elektrickým proudem.

3.9 Nálepky s bezpečnostními informacemi a upozorněními

Na přístroji se nacházejí nálepky, které obsahují důležité pokyny a bezpečnostní upozornění.

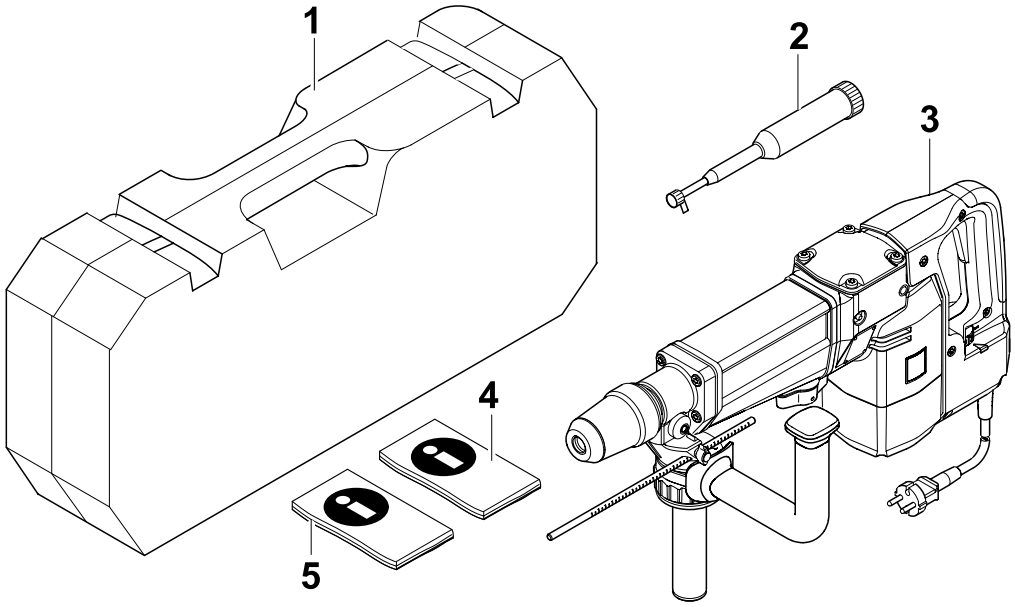
- Udržujte nálepky v čitelném stavu.
- Nečitelné nebo chybějící nálepky nahraďte.

  Čísla výrobků nálepek naleznete v katalogu náhradních dílů.



Poz.	Nálepka	Popis
1		Garantovaná hladina akustického výkonu.
2		Abyste předešli zranění a újmám na zdraví, používejte tyto ochranné osobní pomůcky: ■ Ochranu sluchu. ■ Ochranu očí. Před uvedením přístroje do provozu si přečtěte návod k obsluze.
3	Přístroje - verze USA	Výstraha.

4 Rozsah dodávky



Poz.	Označení
1	Přenosná dílenská skříňka s nářadím
2	Mazací pistole
3	Vrtací kladivo
4	Návod k obsluze
5	Katalog náhradních dílů
	Všeobecné bezpečnostní pokyny (bez obr.)

5 Popis

5.1 Účel použití

Přístroj používejte pouze k určenému účelu, viz kapitola *Bezpečnost*, *Používání k určenému účelu*.

S použitím různých, rychle vyměnitelných pracovních nástrojů je přístroj určen k vrtání děr o průměru od 12 do 125 mm, k sekání, otesávání, bourání, kopání, zatloukání, pěchování a začišťování. Přístroj se hodí k opracovávání přírodního a umělého kamene, asfaltu, všech druhů zdiva a betonu.

5.2 Způsob činnosti

Princip

Přístroj je bourací kladivo s pneumatickým příklepovým mechanismem a přídavnou funkcí vrtání.

Pohon obstarává třífázový motor nevyžadující údržbu.

Vestavěný měnič frekvence převádí vstupní střídavý proud v požadovaný proud třífázový.

Provozní režim "Otesávání"

V provozním režimu "Otesávání" se otáčení třífázového motoru přes převodovou skříň a klikový pohon mění ve zdvihový pohyb.

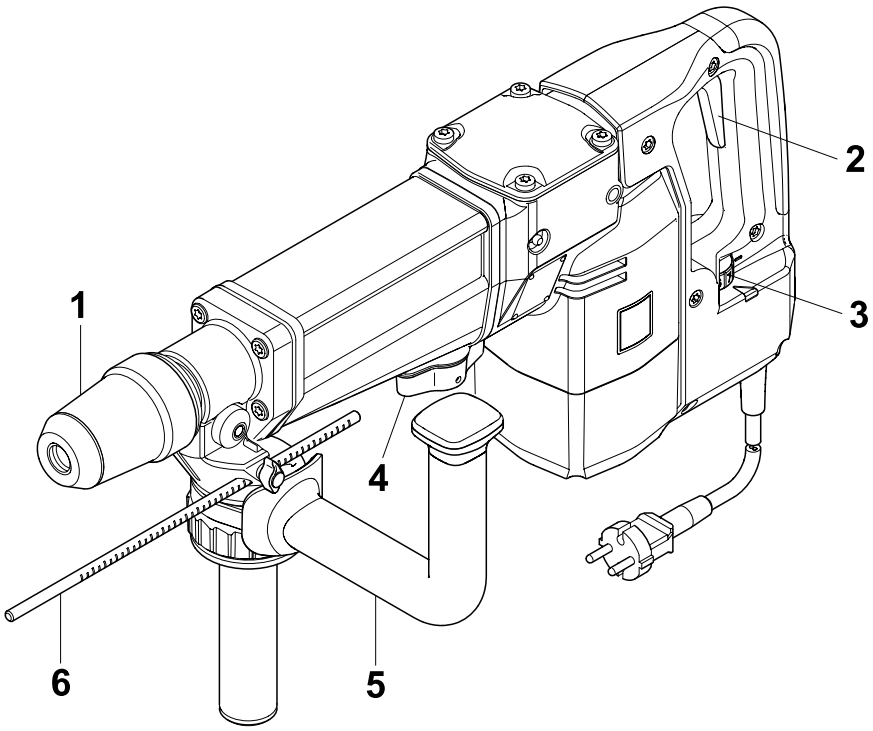
Zdvihovým pohybem sem a tam pohybující se válec komprimuje vzduch (při pohybu dopředu), nebo vytváří podtlak (při pohybu zpět). Změnami tlaku se příklepový válec pohybuje střídavě dopředu a dozadu (příklepový systém se vzduchovým polštářem) a klepe do nástroje.

V provozním režimu "Otesávání" je pohon vrtacího zařízení odpojen prostřednictvím bezpečnostní spojky a upínací pouzdro v upínací hlavě je zajištěno proti otáčení.

Provozní režim "Příklepové vrtání"

V provozním režimu "Příklepové vrtání" je otáčivý pohyb motoru přenášen spojkou na hnací hřídel vrtacího zařízení. Hnací hřídel pak prostřednictvím ozubených koleček otáčí upínacím pouzdrem v upínací hlavě.

5.3 Díly a ovládací prvky



Poz.	Označení
1	Upínací hlava
2	Vypínač
3	Nastavovací kolečko předvolby počtu otáček
4	Stavěcí páčka pro otesávání/ příklepové vrtání
5	Přídavné madlo
6	Hloubkový doraz

Upínací hlava

Přístroj se dodává volitelně se třemi různými upínacími hlavami:

- SDS-max
- Šestihran s blokovacím třmínkem
- Drážkový hřídel

Vypínač

S vypínačem je spřažena spouštěcí ochrana. Tato spouštěcí ochrana funguje tak, že po stisknutí vypínače je počet úderů nebo otáček vrtacího kladiva nejprve nízký a postupně stoupá. Účelem spouštěcí ochrany je zabránit prudkému odskočení dláta či uváznutí vrtáku, nebo je alespoň omezit.

Nastavovací kolečko předvolby počtu otáček

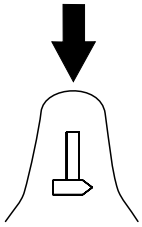
Nastavovací kolečko předvolby počtu otáček slouží k předběžnému nastavení otáček.

Snížením počtu otáček se při provozu s příklepem dosáhne oslabení úderů kladiva, potřebnému například k odstraňování starých obkládaček.

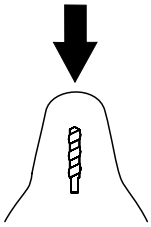
Stavěcí páčka pro otesávání/příklepové vrtání

Stavěcí páčka pro otesávání/příklepové vrtání má tři polohy uvedené dole. Šipka na skříni přístroje a protilehlý symbol na stavěcí páčce označují zvolený provozní režim.

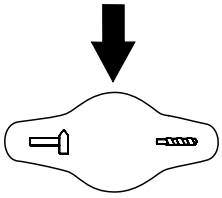
Otesávání



Příklepové vrtání

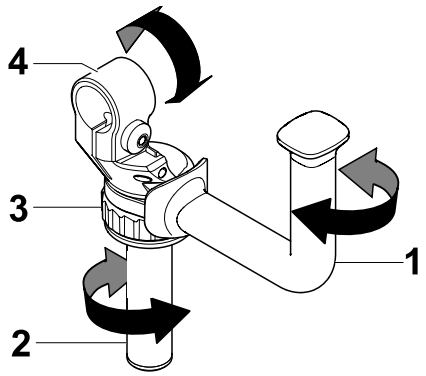


Polohování



Provozní režim "Polohování" umožňuje například otočení plochého dláta rukou do správné pracovní polohy.

Přídavné madlo



Poz.	Označení
1	Úhlová rukojeť (jen u některých přístrojů)
2	Radiální rukojeť
3	Zajišťovací kolečko (jen u některých přístrojů)
4	Upínací díl

Přídavné madlo Pro-Ergo® je mnohostranně přestavitelné a umožňuje tak v každé pracovní poloze bezpečné a neunavující držení. Součástmi přídavného madla jsou úhlová rukojeť a radiální rukojeť.

Možnosti nastavení:

- Celé přídavné madlo se dá plynule sklápět o 360°.
- Úhlová rukojeť je nastavitelná v krocích po 22,5° o cca 270° (jsou jí vybaveny jen některé přístroje).
- Radiální rukojeť lze přišroubovat k přídavnému madlu nebo postranně ke skříni přístroje.

Hloubkový doraz

Hloubkový doraz umožňuje plynulé nastavení hloubky vrtání.

6 Doprava

VÝSTRAHA
Neodborná manipulace může mít za následek zranění nebo vážné věcné škody.
► Čtěte a dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny uvedené v tomto návodu k obsluze, viz kapitola *Bezpečnost*.

Přeprava přístroje

Přeprava přístroje se provádí v dodávané přenosné dílenské skříňce.

1. Vytáhněte (pracovní) nástroj.
2. Úhlovou rukojeť otočte dozadu (mají ji jen některé přístroje).
3. Pokud je radiální rukojeť namontována na skříni přístroje, odšroubujte ji a přišroubujte ji k přídavnému madlu.
4. Přistroj vložte do přenosné dílenské skříňky.
5. Připojovací kabel namotejte a vložte do přenosné dílenské skříňky.
   Upozornění: Připojovací kabel se nesmí zalomit!
6. Pracovní nástroje uložte do přenosné dílenské skříňky.
7. Přenosnou dílenskou skříňku naložte na/do vhodného dopravního prostředku.
8. Skříňku zajistěte proti převržení, upadnutí nebo sklouznutí.

7 Provoz

VÝSTRAHA
Neodborná manipulace může mít za následek zranění nebo vážné věcné škody.
- Čtěte a dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny uvedené v tomto návodu k obsluze, viz kapitola *Bezpečnost*.

7.1 Před uvedením do provozu

Přístroj je po vybalení připraven k provozu.

Přístroj prezkoušejte

- Zkontrolujte nepoškozenost přístroje i všech jeho složek.

Kontrola napájecí sítě

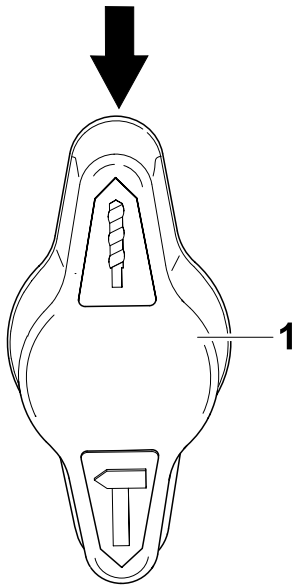
- Prověřte, zda napájecí síť nebo staveništní rozváděč pracují se správným provozním napětím (viz typový štítek přístroje, nebo kapitolu *Technické parametry*).
- Prověřte, zda jsou napájecí síť nebo staveništní rozváděč zajištěný podle platných mezinárodních norem a směrnic.

7.2 Nastavení přístroje

7.2.1 Provozní režim

Volba režimu provozu

VÝSTRAHA
Rozběh přístroje během přepínání!
Nebezpečí zranění při nekontrolovaném rozběhu.
- ▶ Stavěcí páčkou pro otesávání/příklepové vrtání otáčejte jen je-li přístroj v klidu.



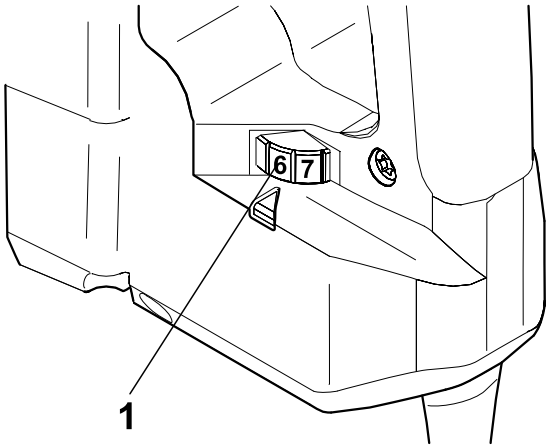
Poz.	Označení
1	Stavěcí páčka pro otesávání/ příklepové vrtání

Zkontrolujte polohu stavěcí páčky pro otesávání/příklepové vrtání.
Pokud její poloha neodpovídá požadovanému účelu použití, je třeba stavěcí páčku pro otesávání/příklepové vrtání přestavit:

- ▶ Otočte stavěcí páčkou pro otesávání/příklepové vrtání o polovinu otáčky, až zaskočí.

7.2.2 Počet otáček

Nastavení počtu otáček



Poz.	Označení
1	Nastavovací kolečko předvolby počtu otáček

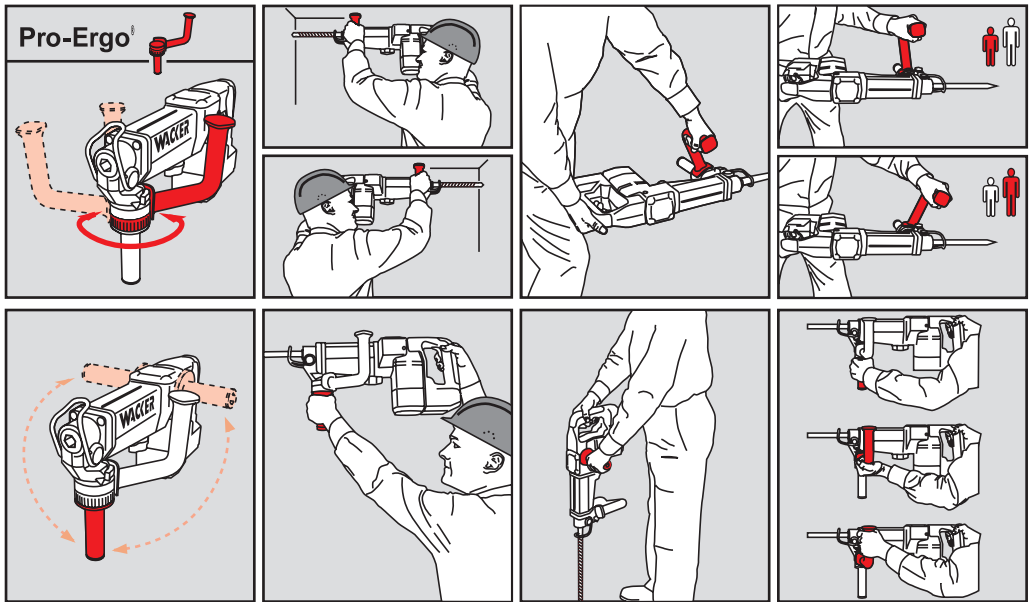
Nastavení počtu otáček nastavovacím kolečkem:

- Snížení počtu otáček se provede otáčením nastavovacího kolečka předvolby počtu otáček proti směru hodinových ručiček (-).
- Zvýšení počtu otáček se provede otáčením nastavovacího kolečka předvolby počtu otáček ve směru hodinových ručiček (+).

7.2.3 Přídavné madlo

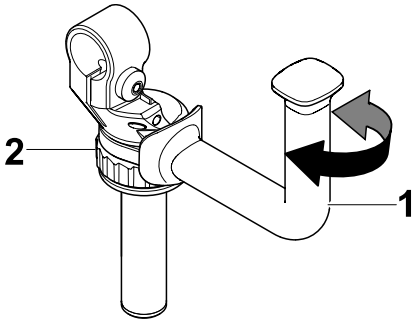
Přizpůsobení přídavného madla

Přístroj používejte pouze s přídavným madlem. Možnosti nastavení viz následující vyobrazení.



Nastavení úhlové rukojeti

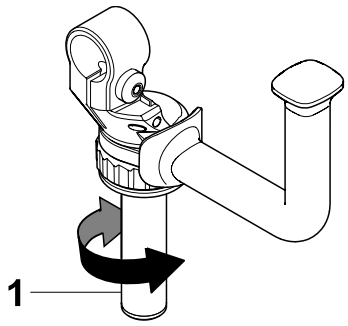
Upozornění: Úhlovou rukojetí nejsou vybaveny všechny přístroje.



Poz.	Označení
1	Úhlová rukojeť
2	Zajišťovací kolečko

1. Povolte zajišťovací kolečko proti směru hodinových ručiček.
2. Otočte úhlovou rukojeť do požadované polohy (dbejte na západkové polohy).
3. Utáhněte zajišťovací kolečko ve směru hodinových ručiček.

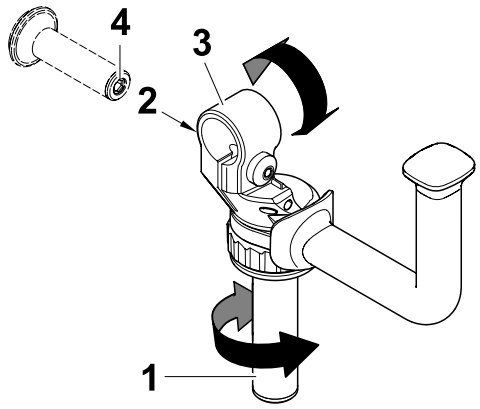
Změna polohy radiální rukojeti



Poz.	Označení
1	Radiální rukojeť

1. Vyšroubujte radiální rukojeť proti směru hodinových ručiček.
2. Přišroubujte radiální rukojeť na místě podle přání (přídavné madlo nebo skříň přístroje).

Otočení přídavného madla

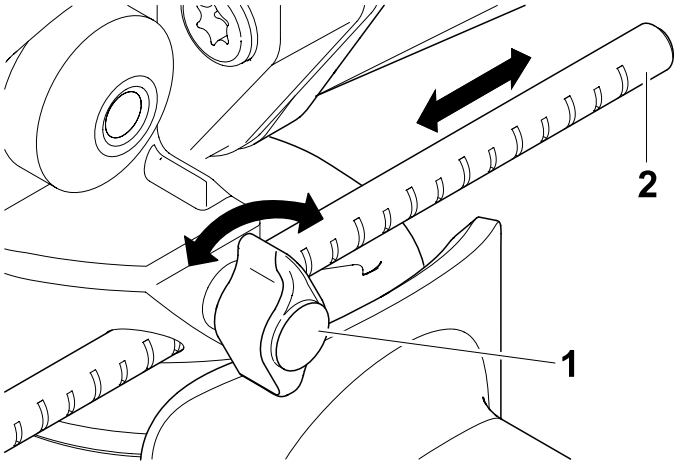


Poz.	Označení
1	Radiální rukojeť
2	Šroub s šestihrannou hlavou
3	Upínací díl
4	Klíč na šrouby se šestihrannou hlavou

1. Vyšroubujte radiální rukojeť proti směru hodinových ručiček.
2. Klíčem na šrouby se šestihrannou hlavou v radiální rukojeti povolte šroub se šestihrannou hlavou na upínacím dílu.
3. Otočte přídavné madlo do požadované polohy.
4. Šroub se šestihrannou hlavou opět utáhněte.
5. Přišroubujte radiální rukojeť na místě podle přání (přídavné madlo nebo skříň přístroje).

7.2.4 Hloubkový doraz

Nastavení hloubkového dorazu



Poz.	Označení
1	Křídlový šroub
2	Hloubkový doraz

1. Povolte křídlový šroub.
2. Hloubkový doraz vytáhněte nebo zasuňte na požadovanou délku.
3. Křídlový šroub opět utáhněte.

7.3 Výměna (pracovního) nástroje

7.3.1 Obecné informace

Obecné pokyny

Výměna pracovního nástroje nevyžaduje žádné další pomocné prostředky.

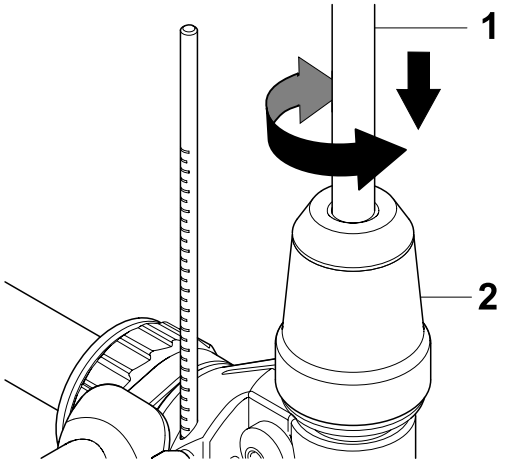
Pokyny k nasazení nástrojů

Používejte pouze nástroje s následujícími vlastnostmi:

- Nástroj musí být vhodný pro upínací hlavu.
- Nástroj musí být nepoškozený.
- Nástroj musí být dostatečně ostrý, aby nedocházelo k odskokům.
- Nástroj musí být vhodný pro zamýšlený účel použití.

7.3.2 Upínací hlava SDS-max

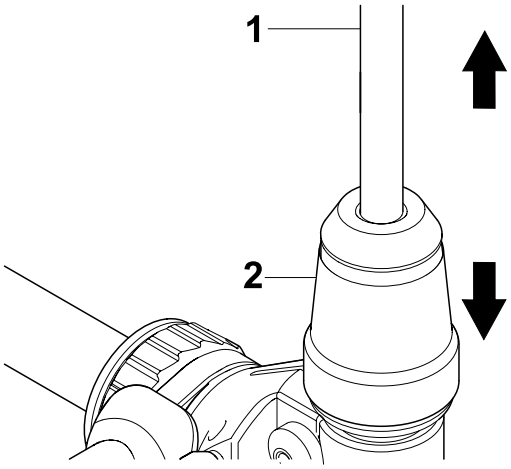
Nasazení (pracovního) nástroje



Poz.	Označení
1	Nástroj
2	Upínací hlava

1. Vyčistěte konec nástroje.
2. Vložte nástroj do upínací hlavy.
3. Nástroj vtlačujte dovnitř a současně jím otáčejte tak dlouho, až se upínací hlava samočinně zaaretuje.
4. Tahem za nástroj zkontrolujte aretaci.

Vybrání nástroje

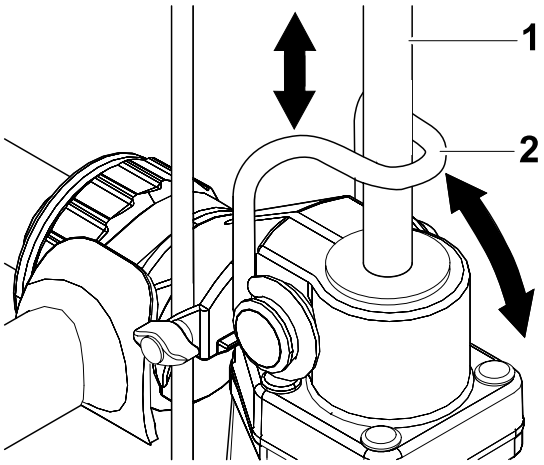


Poz.	Označení
1	Nástroj
2	Blokovací pouzdro

1. Posuňte blokovací pouzdro směrem dozadu. Zablokování se uvolní.
2. Vyjměte nástroj z upínací hlavy směrem vpřed.

7.3.3 Upínací hlava pro nástroj s šestihranem

Nasazení (pracovního) nástroje



Poz.	Označení
1	Nástroj
2	Přidržná pružina

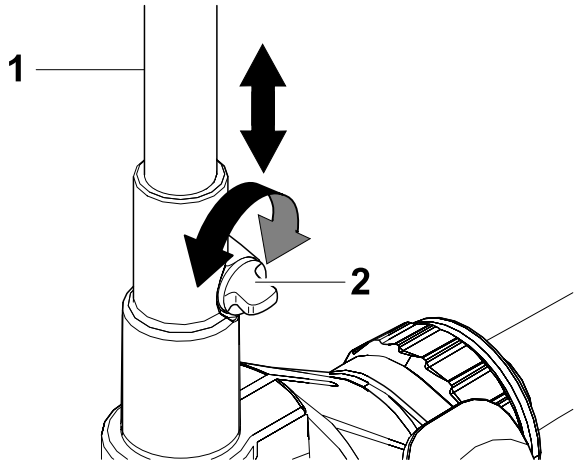
1. Vyčistěte konec nástroje.
2. Vysuňte přidržovací pružinu.
3. Nástroj do upínací hlavy zasuňte až na doraz.
4. Přidržovací pružinu opět zasuňte.
5. Tahem za nástroj zkontrolujte aretaci.

Vybrání nástroje

1. Vysuňte přidržovací pružinu.
2. Vytáhněte nástroj z upínací hlavy.
3. Přidržovací pružinu opět zasuňte.

7.3.4 Upínací hlava pro nástroj s drážkovým hřídelem

Nasazení (pracovního) nástroje



Poz.	Označení
1	Nástroj
2	Blokovací čep

1. Vyčistěte konec nástroje.
2. Otočte blokovací čep o 90°.
3. Nástroj do upínací hlavy zasuňte až na doraz.
   Při vkládání dláta dbejte na to, aby frézované vybrání v nástroji směřovalo k drážkovému hřídeli.
4. Otočte blokovací čep o 90° nazpět.
5. Tahem za nástroj zkontrolujte aretaci.

Vybrání nástroje

1. Otočte blokovací čep o 90°.
2. Vytáhněte nástroj z upínací hlavy.
3. Otočte blokovací čep nazpět.

7.4 Uvedení do provozu

Připojení přístroje k napájení

Zařízení připojujte pouze k normální (1-fázové) elektrické sítě, parametry připojení najdete v kapitole *Technické parametry*.

POZOR
Elektrické napětí.
Nesprávné napětí může způsobit poškození přístroje.
- ▶ Prověřte, zda hodnota napájecího napětí souhlasí s technickými parametry přístroje, viz kapitola *Technické parametry*.

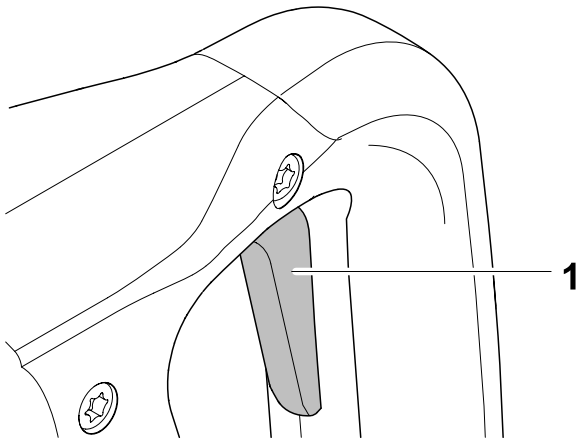
VÝSTRAHA
Elektrické napětí.
Zranění v důsledku zasažení elektrickým proudem.
- ▶ Zkontrolujte připojovací a prodlužovací kabel, zda nejsou poškozeny.
- ▶ Používejte pouze takové prodlužovací kabely, kterých ochranný vodič je připojen k zástrčce a spojce (pouze u přístrojů ochranné třídy I).

1. V případě potřeby přístroj připojte přípustným prodlužovacím kabelem.

   Upozornění: Přípustné délky a průřezy licen prodlužovacích kabelů jsou uvedeny v kapitole *Technické parametry*.
2. Zástrčku připojte do zásuvky.

Zapnutí přístroje

VÝSTRAHA
Zranění v důsledku nekontrolované obsluhy přístroje.
- ▶ Přístroj vždy držte oběma rukama a zaujměte pevný postoj.



Poz.	Označení
1	Vypínač

- ▶ Stlačte vypínač.

7.5 Uvedení mimo provoz

Vypnutí přístroje

1. Pusťte vypínač.
2. Počkejte, až se přístroj úplně zastaví.
3. Odkládejte přístroj tak, aby se nemohl převrhnout, spadnout nebo sklouznout.
4. Zástrčku vytáhněte ze zásuvky.

8 Údržba

VÝSTRAHA
Neodborná manipulace může mít za následek zranění nebo vážné věcné škody.
- ► Čtěte a dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny uvedené v tomto návodu k obsluze, viz kapitola *Bezpečnost*.

8.1 Plán údržby

Činnost	Denně před provozem	Každých 20 hod.	Měsíčně
Kontrola bezvadného stavu připojovacího kabelu – v případě, že je kabel vadný, jej nechte vyměnit. *	■		
Vizuální kontroly poškození konstrukčních dílů.	■		
Čištění přístroje.	■		
Zkontrolujte zasouvací konce a břity – naostřete, vykovejte nebo vyměňte je dle potřeby.	■		
Namažte klikový pohon.		■	
Zkontrolujte opotřebení upínací hlavy – v případě potřeby ji nechte vyměnit. *			■

* Tyto činnosti nechejte provést v servisu vašeho prodejce výrobků značky Wacker Neuson.

8.2 Údržbářské práce

VÝSTRAHA
Elektrické napětí.
Zranění v důsledku zasažení elektrickým proudem.
- ▶ Před započetím všech prací na přístroji vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

Práce provádějte v dílně

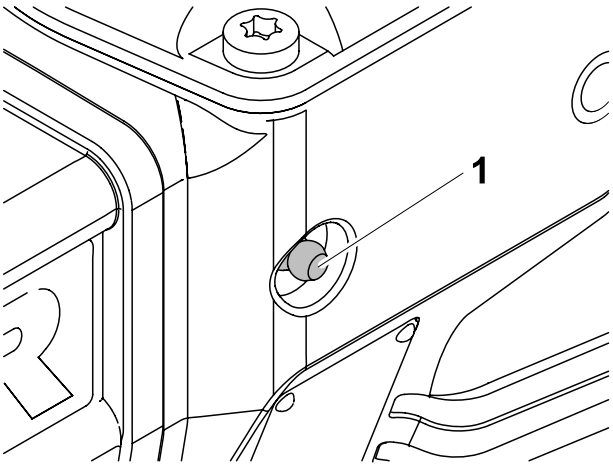
Údržbářské práce provádějte na dílenském pracovním stole v dílně. Tento způsob práce má tyto přednosti:

- Ochrana přístroje před nečistotami staveniště.
- Rovná a čistá pracovní plocha usnadňuje práci.
- Lepší přehled o drobných součástkách, nižší pravděpodobnost jejich ztráty.

8.2.1 Čištění přístroje

1. Větrací štěrbiny čistěte vhodnou pomůckou.
2. Kryt otřete vlhkým a čistým hadrem.

8.2.2 Mazání klikového pohonu

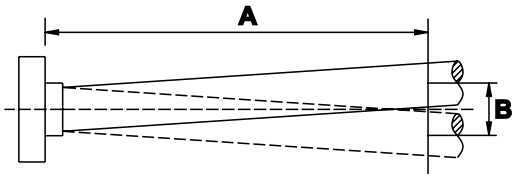


Poz.	Označení
1	Maznička

1. Odstraňte nečistoty v oblasti mazničky.
2. Nasaďte naplněnou mazací pistoli na mazničku a asi 10 - 12 krát zapumpujte.

   Upozornění: K mazání používejte jen speciální mazivo, viz kap. *Technické parametry*.
3. Oblast mazničky otřete čistým hadrem.

8.2.3 Zkontrolujte opotřebení upínací hlavy



Poz.	Hodnota
A	200 mm
B	Max. 6 mm

1. Nasaďte nový nástroj.

   Upozornění: Nový nástroj použijte pouze pro změření opotřebení upínací hlavy, nikoli opotřebení nástroje.

2. Vůli nástroje měřte 200 mm od upínací hlavy.
   Vůle smí být maximálně 6 mm.

Je-li vůle větší než 6 mm, nechte upínací hlavu vyměnit.

9 Odstraňování poruch

V následující tabulce jsou uvedeny možné poruchy, jejich příčina a jejich odstranění.

Závada	Příčina	Odstranění poruchy
Přístroj nepracuje	Pro přístroje na 230 V: Příliš vysoké (> 300 V) nebo příliš nízké (< 80 V) vstupní napětí.	Připojte na správné napětí, příp. použijte prodlužovací kabel s dostatečným průřezem vodiče.
	Pro přístroje na 115 V: Příliš vysoké (> 150 V) nebo příliš nízké (< 45 V) vstupní napětí.	Připojte na správné napětí, příp. použijte prodlužovací kabel s dostatečným průřezem vodiče.
	Měnič se vypnul kvůli přehřátí.	Nechejte stroj vychladnout.
	Připojovací kabel přerušený.	Zkontrolujte připojovací kabel, při závadě nechte vyměnit. *
Příklepový systém je zablokovaný	Vysoké tření tuku v důsledku velmi nízké teploty.	Nechejte stroj za chodu zahřát v teplejším prostředí (např. ve vytopených místnostech).
	Zadření pohyblivých součástí (např. v důsledku delšího běhu na sucho).	Nechte závadné díly vyměnit. *
Vrták uvázl	Příliš mnoho drtě ve vrtané díře.	Vytáhněte vrták a očistěte jej od vrtné drtě.
	Překážející armovací ocel.	Zvolte pro díru jiné místo.

* Při poruchách, které nemůžete resp. nesmíte sami opravovat, se prosím obraťte na svého kontaktního partnera Wacker Neuson.

10 Likvidace odpadu

10.1 Likvidace starých elektrických a elektronických přístrojů

Pro zákazníky ze států EU

Tento přístroj podléhá evropské směrnici 2002/96/ES o odpadních elektrických a elektronických přístrojích (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE) a příslušným národním zákonům. Směrnice WEEE přitom udává rámec pro platné nakládání se starými elektrickými přístroji napříč celou Evropskou unií.

Přístroj je označen symbolem přeškrtnuté popelnice uvedeným vedle. To znamená, že likvidace nesmí probíhat přes běžný domovní odpad, nýbrž prostřednictvím odděleného sběru šetrného k životnímu prostředí.

Tento přístroj je jako profesionální elektrický nástroj určen výhradně ke komerčnímu využití (tzv. přístroj B2B podle směrnice WEEE). Narozdíl od přístrojů používaných převážně v domácnostech (tzv. přístroj B2C) se tento přístroj proto nesmí odevzdávat v některých státech EU, např. v Německu, do sběrných míst veřejnoprávních nositelů likvidace (např. komunální sběrné dvory). V případě pochybností se prosím informujte ve své prodejně o předepsaném způsobu likvidace přístroje B2B ve svém státě a zajistěte likvidaci v souladu s platnými zákonnými předpisy. Respektujte prosím také případná příslušná upozornění v kupní smlouvě, popř. ve všeobecných obchodních podmínkách Vaší prodejny.

Odborná likvidace tohoto přístroje předchází negativním dopadům na obyvatele a životní prostředí, slouží cílenému zacházení se škodlivými látkami a umožňuje opětovné použití cenných surovin.

Pro zákazníky v ostatních státech

Odborná likvidace tohoto přístroje předchází negativním dopadům na obyvatele a životní prostředí, slouží cílenému zacházení se škodlivými látkami a umožňuje opětovné použití cenných surovin. Tento přístroj proto doporučujeme likvidovat nikoliv přes běžný domácí odpad, ale prostřednictvím odděleného sběru způsobem šetrným k životnímu prostředí. Rovněž národní zákony předepisují za daných okolností oddělenou likvidaci elektrických a elektronických produktů. Zajistěte prosím likvidaci tohoto přístroje v souladu s předpisy platnými ve svém státě.

11 Příslušenství

K přístroji nabízíme bohatý program příslušenství.

O jednotlivých druzích příslušenství se prosím informujte na internetu pod www.wackerneuson.com.

12 Technické parametry

12.1 EHB 11 BL/BLM - 230

Označení	Jednotka	EHB 11 BL	EHB 11 BLM
Obj. č.		0008395 0610233	0008731 0008920 0008997 0610234
Délka x šířka x výška	mm	560 x 105 x 245	620 x 105 x 245
Hmotnost	kg	11	11,7
Jmenovité napětí	V	220-240 1~	
Jmenovitá frekvence	Hz	50-60	
Jmenovitý příkon	kW	1,38	
Jmenovitý odběrový proud	A	7,5	
Minimální nutný výkon generátoru při připojení jednoho stroje	kW	3,3	
Elektronicky nastavitelný počet příklepů	min^{-1}	1300-2150	
Elektronické nastavování otáček při vrtání	min^{-1}	140-220	

Označení	Jednotka	EHB 11 BL	EHB 11 BLM
Energie jednoho úderu	J	19	
Bourací výkon (beton C25)	kg/h	600	
Upínací hlava		Hex 19 x 82,5	SDS-max
Speciální mazadlo		Shell Retinax LX2	
Pohon		Třífázový motor	
Třída ochrany *		II	
Druh ochrany **		IP2X	
Hladina akustického tlaku L_{PA} pro pracovníka obsluhujícího stroj ***	dB(A)	93	94
Celková hodnota vibrací přenášených na ruce a_{hv} ****	m/s^2	9,8	
Nejistota měření celkové hodnoty vibrací přenášených na ruce a_{hv}	m/s^2	1,5	

* Podle DIN EN 61140, vysvětlení.

** Podle DIN EN 60529.

*** Podle ISO 11201.

****Stanoveno podle normy DIN EN ISO 5349.

12.2 EHB 11 BL/BLM - 115

Označení	Jednotka	EHB 11 BL	EHB 11 BLM
Obj. č.		0008733 0008741	0008744 0008745
Délka x šířka x výška	mm	560 x 105 x 245	620 x 105 x 245
Hmotnost	kg	11	11,7
Jmenovité napětí	V	110-127 1~	
Jmenovitá frekvence	Hz	50-60	
Jmenovitý příkon	kW	1,2	
Jmenovitý odběrový proud	A	13	
Minimální nutný výkon generátoru při připojení jednoho stroje	kW	3,3	
Elektronicky nastavitelný počet příklepů	min^{-1}	1300-2150	
Elektronické nastavování otáček při vrtání	min^{-1}	140-220	
Energie jednoho úderu	J	19	
Bourací výkon (beton C25)	kg/h	600	
Upínací hlava		Hex 19 x 82,5	SDS-max
Speciální mazadlo		Shell Retinax LX2	
Pohon		Třífázový motor	
Třída ochrany *		II	
Druh ochrany **		IP2X	
Hladina akustického tlaku L_{PA} pro pracovníka obsluhujícího stroj ***	dB(A)	93	94
Celková hodnota vibrací přenášených na ruce a_{hv} ****	m/s^2	9,8	
Nejistota měření celkové hodnoty vibrací přenášených na ruce a_{hv}	m/s^2	0,5	

* Podle DIN EN 61140, vysvětlení.

** Podle DIN EN 60529.

*** Podle ISO 11201.

****Stanoveno podle normy DIN EN ISO 5349.

12.3 EHB 11 BLS - 115

Označení	Jednotka	EHB 11 BLS
Obj. č.		0008742
Délka x šířka x výška	mm	620 x 105 x 245
Hmotnost	kg	11,5
Jmenovité napětí	V	110-127 1~
Jmenovitá frekvence	Hz	50-60
Jmenovitý příkon	kW	1,2
Jmenovitý odběrový proud	A	13
Minimální nutný výkon generátoru při připojení jednoho stroje	kW	3,3
Elektronicky nastavitelný počet příklepů	min^{-1}	1300-2150
Elektronické nastavování otáček při vrtání	min^{-1}	140-220
Energie jednoho úderu	J	19
Bourací výkon (beton C25)	kg/h	600
Upínací hlava		Velký drážkový hřídel, vel. klíče 19
Speciální mazadlo		Shell Retinax LX2
Pohon		Třífázový motor
Třída ochrany *		II
Druh ochrany **		IP2X
Hladina akustického tlaku L_{PA} pro pracovníka obsluhujícího stroj ***	dB(A)	93
Celková hodnota vibrací přenášených na ruce a_{hv} ****	m/s^2	9,8
Nejistota měření celkové hodnoty vibrací přenášených na ruce a_{hv}	m/s^2	0,5

* Podle DIN EN 61140, vysvětlení.

** Podle DIN EN 60529.

*** Podle ISO 11201.

****Stanoveno podle normy DIN EN ISO 5349.

12.4 Prodlužovací kabel

VÝSTRAHA
Elektrické napětí.
Zranění v důsledku zasažení elektrickým proudem.
- ▶ Zkontrolujte připojovací a prodlužovací kabel, zda nejsou poškozeny.
- ▶ Používejte pouze takové prodlužovací kabely, jejichž ochranný vodič je připojen k zástrčce a spojce (pouze u přístrojů třídy ochrany I, viz kapitola *Technické parametry*).

- Používejte výhradně přípustné prodlužovací kabely, viz kapitola *Bezpečnost*.
- Následující tabulka obsahuje potřebné průřezy licen prodlužovacího kabelu:

Upozornění: Typové označení a napětí vašeho přístroje je uvedeno na typovém štítku a pod položkou Objednací číslo v kapitole *Technické parametry*.

Napětí [V]	**Prodloužení [m]**	**Průřez licny [mm²]**
110–127 1~	< 8	1,5
	< 13	2,5
	< 20	4,0
	< 30	6,0
220–240 1~	< 27	1,5
	< 44	2,5
	< 70	4,0
	< 105	6,0

Příklad

Máte EHB 11 BLM/230 a chcete použít prodlužovací kabel o délce 50 m.

Přístroj má vstupní napětí 230 V.

Podle tabulky musí mít prodlužovací kabel průřez licny 4,0 mm^2.

13 Glosář

Třída ochrany

Třída ochrany podle DIN EN 61140 označuje elektrické přístroje co do bezpečnostních opatření provedených k prevenci zasažení elektrickým proudem. Existují čtyři třídy ochrany:

Třída ochrany	Význam
0	Kromě základní izolace žádná zvláštní ochrana. Bez ochranného vodiče. Zástrčka bez zdířky pro ochranný vodič.
I	Všechny elektricky vodivé části skříně jsou připojeny k ochrannému vodiči. Zástrčka se zdířkou pro ochranný vodič.
II	Zesílená nebo dvojitá izolace (ochranná izolace). Bez připojení k ochrannému vodiči. Zástrčka bez zdířky pro ochranný vodič.
III	Přístroje jsou určeny k provozu s ochranným malým napětím (< 50 V). Připojení k ochrannému vodiči není nutné. Zástrčka bez zdířky pro ochranný vodič.

Druh ochrany IP

Druh ochrany podle DIN EN 60529 udává stupeň vhodnosti elektrických přístrojů k použití v určitých okolních podmínkách a úroveň jejich ochrany před ohrožením.

Druh ochrany je specifikován zvláštním kódem IP podle DIN EN 60529.

Kód	Význam 1. číslice: Ochrana před stykem s nebezpečnými díly. Ochrana před pronikáním cizích předmětů.
0	Přístroj není chráněn před dotykem. Přístroj není chráněn před stykem s cizími předměty.
1	Přístroj je chráněn před dotykem hřbetem ruky. Přístroj je chráněn před stykem s velkými cizími předměty o průměru > 50 mm.
2	Přístroj je chráněn před dotykem prstem. Přístroj je chráněn před stykem s cizími předměty střední velikosti (průměr > 12,5 mm).
3	Přístroj je chráněn před stykem s nástrojem (průměr > 2,5 mm). Přístroj je chráněn před stykem s malými cizími předměty (průměr > 2,5 mm).
4	Přístroj je chráněn před stykem s drátem (průměr > 1 mm). Přístroj je chráněn před stykem s cizími předměty zrnité povahy (průměr > 1 mm).
5	Přístroj je chráněn před dotykem. Přístroj je chráněn před usazováním prachu ve vnitřní části.
6	Přístroj je plně chráněn před dotykem. Přístroj je chráněn před vniknutím prachu.

Kód	Význam 2. číslice: Ochrana před průnikem vody
0	Přístroj není chráněn před průnikem vody.
1	Přístroj je chráněn před kolmo kapající vodou.
2	Přístroj je chráněn před šikmo kapající vodou (sklon 15°).
3	Přístroj je chráněn před skrápěcí vodou (sklon 60°).
4	Přístroj je chráněn před stříkající vodou ze všech stran.
5	Přístroj je chráněn před stříkající vodou (tryska) z jakéhokoli úhlu.
6	Přístroj je chráněn před silným proudem vody (zaplavení).
7	Přístroj je chráněn proti dočasnému ponoření do vody.
8	Přístroj je chráněn proti dlouhodobému ponoření do vody.

Prohlášení o shodě ES

Výrobce

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG, Preußenstraße 41, 80809 München

Výrobek

Výrobek	EHB 11 BL	EHB 11 BLM	EHB 11 BLS
Druh výrobku	Bourací kladivo/vrtací kladivo		
Funkce výrobku	Vrtání/bourání materiálů		
Obj. číslo	0008395, 0610233, 0008733, 0008741	0008731, 0008920, 0008997, 0610234, 0008744, 0008745	0008742
Měřená hladina akustického výkonu	102 dB(A)	104 dB(A)	102 dB(A)
Garantovaná hladina akustického výkonu	105 dB(A)	105 dB(A)	105 dB(A)
Hmotnost	11 kg	11,7 kg	11,5 kg

S postupem pro zjištění shody

Podle 2000/14/ES, příloha VIII, 2005/88/ES.

Oznámený subjekt

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH, Merianstraße 28, 63069 Offenbach/Main

Směrnice a normy

Tímto prohlašujeme, že tento výrobek odpovídá příslušným ustanovením a požadavkům následujících směrnic a norem:

2006/42/EG, 2006/95/EG, 2000/14/EG, 2005/88/EG, 2004/108/EG, EN 61000, EN 55014

Zmocněnec pro technické podklady

Axel Häret,
Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG, Preußenstraße 41, 80809 München

München, 01.08.2011

Dr. Michael Fischer
Ředitel pro technologii a inovaci

Překlad originálního prohlášení o shodě